

Transcriptions des Copies C₁ et C₂C₁, p. 137 v°

39
 Ceux qui ont peine à croire ont cherché un sujet en ce que les Juifs ne croyent pas si cela estoit si clair de son pourquoy ne croyoient ils pas & voudroient quasi qu'ils eussent afin de n'estre point arrestez par l'exemple de leur refus, mais c'est ^{leur} refus mesme qui est le fondement de nostre creance, nous y serions bien moins disposez s'ils estoient des nôtres, nous aurions alors un bien plus ample pretexte, cela est admirable d'avoir rendu les Juifs Grands Amateurs des choses predites, & grands Ennemis de l'accomplissement.

C₂, p. 165 (l'image du texte est incomplète à droite)

Ceux qui ont peine à croire ont cherché un sujet en ce que les Juifs ne croyent pas si cela estoit si clair de son pourquoy ne croyoient ils pas & voudroient quasi qu'ils eussent afin de n'estre point arrestez par l'exemple de leur refus, mais c'est leur refus mesme qui est le fondement de nostre creance, nous y serions bien moins disposez s'ils estoient des nôtres, nous aurions alors un bien plus ^{ample} pretexte, cela est admirable d'avoir rendu les Juifs Grands Amateurs des choses predites, & grands Ennemis de l'accomplissement.

Marques en marge de C₁ (concordance, 8 et numéro au crayon) et de C₂ (N au crayon) : voir la description des Copies C₁ et C₂.

Les deux Copies transcrivent le même état du texte conforme au manuscrit original, à deux exceptions près : elles transcrivent

ont cherché au lieu de *en cherchent* ;

pourquoy ne croient ils pas au lieu de *pourquoi ne croiraient-ils pas*.

Le réviseur est intervenu dans C₁ : il a corrigé *le refus* en *leur refus*.

Le réviseur (Étienne Périer) est intervenu dans C₂ :

il a corrigé *grand pretexte* en *ample pretexte* ;

il a ajouté une virgule après *creance* et après *pretexte*.

Le texte est séparé des autres fragments dans les deux Copies.